

## زبان عربی

\*\* عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ»:

- (۱) و زندگی دنیایی جز یک بازیچه و سرگرمی نیست!
- (۲) و زندگی دنیا بازیچه ای و بازی و بازیچه ای!
- (۳) و زندگی دنیا، فقط یک سرگرمی و یک بازیچه است!
- (۴) و فقط زندگی در دنیا، بازی و بازیچه است!

۲- «طَلَبَ كَافِرٌ كَثِيرٌ الْمَعَاصِي مِنْ مُسْلِمٍ فَاضِلٍ مُوعِظَةً تَمْنَعُهُ عَنِ ارْتِكَابِ الذُّنُوبِ»:

- (۱) یک کافر بسیار گناهکار از مسلمان فاضلی درخواست موعظه ای کرد تا او از ارتکاب گناهان منع شود!
- (۲) یک کافر گناهکار از مسلمانی بافضیلت طلب موعظه ای کرد که او را از ارتکاب گناهان منع کرد!
- (۳) کافری بسیار گناهکار از مسلمان بافضیلت طلب موعظه کرد تا او به واسطه آن از انجام گناهان منع شود!
- (۴) کافری بسیار گناهکار موعظه ای را از مسلمانی فاضل درخواست کرد که او را از ارتکاب گناهان منع می کرد!

۳- «كَانَ الْأُسْتَاذُ وَضَعَ لَنَا قَوَانِينِ الصَّفِّ؛ لِذَا يَتَوَقَّعُ مِنَّا أَنْ نَعْمَلَ وَفَقَاءً لَهَا»:

- (۱) قوانین کلاسمان را استاد وضع کرده بود، پس از ما توقع دارد که براساس آن ها عمل کنیم!
- (۲) استاد قوانین کلاس را برای ما وضع کرده بود برای همین از ما توقع دارد که براساس آن ها عمل کنیم!
- (۳) استاد قوانین کلاس را بر ایمان وضع می کرد، بنابراین از ما توقع داشت تا براساس آن عمل کنیم!
- (۴) استاد قوانین کلاس را وضع کرده بود تا براساس آن عمل کنیم و این توقعش بود!

۴- «مَنْ لَا يُوَدِّعُ الْوَالِدَانِ فِي صَغَرِهِ تَرْبِيَةً حَسَنَةً فَيَسِيؤُدَّبُهُ الدَّهْرُ تَأْدِيبًا»:

- (۱) کسی که پدر و مادرش در کودکی اش، او را تربیتی خوب نکنند، قطعاً با زمانه ادب خواهد شد!
- (۲) هرکس که والدین در خردسالی اش او را به خوبی تربیت نکنند، روزگار حتماً او را ادب خواهد کرد!
- (۳) هر که پدر و مادر به خوبی در کودکی او را تربیت نکرده باشند، توسط روزگار ادب خواهد شد!
- (۴) کسی که در خردسالی اش توسط پدر و مادر به خوبی تربیت نشود، زمانه او را ادب می کند!

۵- «كَثِيرٌ مِمَّا نَفَعَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَ لَا نَأْمَلُ نَتِيجَتَهُ إِلَّا مِنْ جَانِبِ اللَّهِ»:

- (۱) بیش تر ما کار شایسته ای انجام می دهیم و فقط از سوی خدا به نتیجه آن امید داریم!
- (۲) بسیاری از ما کار شایسته انجام می دهد و به نتیجه اش فقط از سوی خدا امیدوار است!
- (۳) بسیاری از ما کاری نیکو انجام می دهیم تا به نتیجه آن از جانب خداوند امیدوارم باشیم!
- (۴) بسیاری از ما کاری نیکو انجام می دهیم و به نتیجه اش جز از سوی خداوند امید نداریم!

۶- عَيْنُ الْخَطَا:

- (۱) يتم التوازن في الطبيعة من خلال وجود روابط متداخلة! تعادل در طبیعت، از خلال وجود روابط در هم تنیده صورت می پذیرد!
- (۲) لم يهدد المزارع الطبيعية في مزرعته بقتل بوماتها؛ كشاورز، طبیعت را در مزرعه خود با کشتن جغدها تهدید نکرد!
- (۳) إيجاد التفاعلات الصناعية والمنزلية يسبب انهدام نظام الطبيعة؛ ایجاد زباله های صنعتی و خانگی، سبب نابود شدن نظام طبیعت می شود!
- (۴) بعد شهوٍ شاهد المزارع أن الخضراوات تتعرض للتلف؛ بعد از ماه ها، کشاورز دید که سبزیجات در معرض نابودی قرار گرفته اند!

۷- عَيْنُ الْخَطَا:

- (۱) لم يلتفت إلى أحد فأخذت أنادي صاحبي؛ کسی به من توجهی نکرد، پس دوستم را گرفتم و صدایش زدم.
- (۲) لکنه لم یکن قادراً أن یساعدنی؛ اما او توانا نبود که به من کمک کند،
- (۳) لأنه أصبح مجروحاً في الشارع بشدة؛ زیرا او به شدت در خیابان زخمی شد،
- (۴) فحاولت حتى أخرج من الحفرة محاولةً جيدة؛ پس به خوبی تلاش کردم تا از گودال بیرون بیایم!

۸- «ارتفاع ابن كوه به بیش تر از هزار متر می رسد، پس نمی توانیم به آن صعود کنیم»:

- (۱) ارتفاع هذا الجبل قد يبلغ أكثر من ألف متر فنحن لسنا قادرين على الصعود! (۲) يبلغ ارتفاع هذا الجبل إلى أكثر من ألف متر فلا نستطيع صعوده!
- (۳) يبلغ هذا الجبال ارتفاعه أكثر من مئتي متر فلا نقدر على الصعود! (۴) ارتفاع ذلك الجبل كثيرٌ و يبلغ ألف متر حتى لا نستطيع صعوده!

۹- عَيْنُ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ فِي الْمَفْهُومِ: «لَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضَّوْا مِنْ حَوْلِكَ»

- (۱) تا توانی ای برادر خلق نیکو پیشه کن / خلق نیکو مار را ز لانه اش آرد به در
- (۲) در کف اخلاقی توست رشته تسخیر خلق / غافل از احسان مباش هیچ کست بنده نیست
- (۳) طریقت به جز خدمت خلق نیست / به تسبیح و سجاده و دلق نیست
- (۴) الغرض منظور ما از این جهت خیر شماسست / شخص خوش خلق بنده بارزش و خوب خداست

\*\* عَيِّن الخَطَأَ في الإعراب و التحليل الصرفي:

1- «أحد المهاجمين يُسجّل هدفاً ولكن الحكم لا يقبل!»:

- (1) المهاجمين: جمع سالم للمذكر - اسم الفاعل من الفعل المزيد - معرب / مضاف إليه و مجرور
- (2) يُسجّل: للغائب - مضارع و ماضيه تَسَجَّلَ و أصله «س ج ل» / الجملة فعلية
- (3) هدفاً: اسم - مفرد مذكر - نكرة - معرب / مفعول و منصوب
- (4) لا يقبل: مضارع - مجرد ثلاثي و أصله «ق ب ل» - معلوم / فعل و الجملة فعلية

11- «شاهد مشاكل مُختلفة في البيئة التي نعيش فيها مُشاهدة!»:

- (1) نشاهد: مضارع - من الأفعال المزيدة و له حرف زائد - معلوم / فعل و مفعوله مشاكل
- (2) مختلفة: اسم - مفرد مؤنث - اسم الفاعل و حروفه الأصلية «خ ل ف» / صفة للموصوف «مشاكل»
- (3) نعيش: للمتكلم مع الغير - مجرد ثلاثي و أصله «ع ي ش» / فعل و الجملة فعلية
- (4) مشاهدة: مصدر من المصادر المزيدة - نكرة - معرب / مفعول به و منصوب

12- «كل وعاء يضيّق بما جُعِلَ فيه إلّا وعاء العلم!»:

- (1) كل: اسم - مفرد مذكر - نكرة - معرب / مبتدأ و مرفوع
- (2) يضيّق: للغائب - مضارع - مجرد ثلاثي - معلوم / الجملة فعلية
- (3) جُعِلَ: فعل ماضٍ - مجرد ثلاثي و مضارعه يجعل - مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (4) وعاء: اسم - مفرد مذكر - معرب / مفعول به و منصوب

\*\* عَيِّن المناسب في الجواب عن الأسئلة

13- عَيِّن الخَطَأَ في ضبط حركات الحروف:

- (1) أَخَذَ المُرَارِعُ يَفَكِّرُ لِمَاذَا إِزْدَادَ عَدَدُ الفِئْرَانِ.
- (2) يَسْتَطِيعُ أَنْ يَطِيرَ أَكْثَرَ مِنْ مِئَةٍ وَ خَمْسِينَ قَدَمًا.
- (3) تُسَلِّمُ وَ تُدَافِعُ عَنِ أَخِيهَا وَ تُدَعُو قَوْمَهَا إِلَى الإِسْلَامِ.
- (4) عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَاذُلَ المُفْرَدَاتِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ.

14- عَيِّن الصَّحِيحَ:

- (1) الأفراخ: صغار جميع الحيوانات التي تعيش في الغابة!
- (2) التوازن: تعادل الفريقين في مباراة كرة القدم!
- (3) التلوث: فساد الجو و البيئة و مياه المحيطات أو البحار!
- (4) السماد: مواد كيميائية مُغيدة تُضعف التراب القوي!

15- عَيِّن ما لَيْسَ فيه المفعول المطلق:

- (1) إن تُدرك قدرة ربك العظيم تُؤمن به إيمان المُخلصين!
- (2) الشَّابُّ العاقلُ يَتَفَكَّرُ في انتخاب المهنة المناسبة تفكراً عميقاً!
- (3) يصبر المؤمن عند المُصيبة لِأَنَّهُ يَعْلَمُ منافع الصبر الكثيرة!
- (4) الرَّجُلُ المُحسنُ التَّقَى يَعمَلُ في السرِّ و الخفاءِ عَمَلَ العَلَانِيَةِ!

16- عَيِّن أسلوب الإستثناء:

- (1) لا يخاف المؤمن في حياته إلّا الله القدير.
- (2) أدى التلاميذ جميع واجباتهم إلّا محمداً.
- (3) لا يُجرب المجرب إلّا الجاهل في أعماله.
- (4) ما شاهدت الرجل في الحديقة إلّا بقرة.

17- عَيِّن مضارعاً يُعادل الماضي الاستمراري في الفارسية:

- (1) نُشاهدُ صوراً مِنْ مَنَاطِرِ خَلَابَةٍ تُجذب كثيراً مِنَ السَّائِحِينَ إليها!
- (2) عَرَفْنَا المَعْلَمَ بِرنامِجاً مَفيداً يُساعدنا في فَهْمِ دَرَسِهِ الصَّعْبِ!
- (3) تناول حبيبي الوفى عشاءً في مطعمٍ وقع في نهاية شارعنا!
- (4) يُقدِّمُ أحد علماء بلدنا للتلاميذ نَصائحَ قِيَمَةٍ تُنفعُهُم في الحَيَاةِ!

18- عَيِّن ما فيه تأكيدٌ للفعل:

- (1) القرآن يخبرنا عن الأسرار إخباراً عجبياً.
- (2) هم يجاهدون لنجاحهم مجاهدة المنتصرين.
- (3) أمي تنظر إليّ نظراً مملوءاً بالتعجب.
- (4) فَرَّرَ الطُّلَّابُ أَنْ يَبْحِثُوا عَنِ الحَلِّ لِمَشكلِهِم تَقْرِيراً.

19- عَيِّن «ما» يَختلفُ عن الباقي:

- (1) ما أحسن الرجل إلى الآخرين و هم يحبونه كثيراً.
- (2) ما تعمل لنجاحك فأنا أعمل به أيضاً.
- (3) ما تتعلموا في المدرسة يُفيدكم في الحياة حقاً.
- (4) ما أنفقتم في سبيل الله ووجدتم عنده.

20- عَيِّن الصَّحِيحَ لِلْفَرَاعِينِ لِلْمَفْعُولِ المَطلقِ النُّوعِي: «..... المَدْرَسَةُ لِطالِبائِهِ ..... الأَم.»

- (1) اِبْتَسَمَ، تَبَسَّمَ
- (2) اِبْتَسَمَت، اِبْتَسَامَ
- (3) اِبْتَسَمَت، تَبَسَّمَا
- (4) تَبَسَّمَت، اِبْتَسَامَ